

CELTIC TREE - ŚWIĄTECZNIE - SONGBOOK

1. Święta w kapeluszu staruszka
2. Kolęda z Wexford
3. Panowie, Bóg dał nam radość
4. Pastorałka 2005 - Cuda
5. Pastorałka'98 - Pada śnieg
6. Gdy śliczna Panna

Święta w kapeluszu staruszka

oryg. *Christmas in the old man's hat* - irlandzka piosenka świąteczna

słowa i muzyka: *Susanne Phillips* (1986r.)

tłum. z j. ang. *J. Szczygieł*, adaptacja i aranżacja: *Tomasz Fojgt*

CAPO III

1. O, Mamo, w ten Wigilii dzień,	a
wyżalić Ci się chcę.	C G a
Z myślami ciągle toczę bój,	a
czy Święty myli się?	C G D
Bo, widzisz, mała Jenny Brown,	a
tak wiele rzeczy ma.	C e
Łakocie, lalki, pluszowy miś,	a D C e a
stos szat i złoty skarb.	C G D

REF: Święta za progiem, wypieczona pachnie gęś	a C G a
Hej! Rzuć w kapelusz starca choćby marny pens	G e G a
Rozniećcie ogień gdy zimny wieje wiatr.	a C D a
Święty Mikołaj ma zbyt wiele lat.	G e G D

2. Och, Mamo, Jenny ma rzeczy w bród i ciągle Jej nie dość.
A mały Piter z ulicy psiej, ma to co napłacze kot.
Bieduje, marznie, widzisz to, ten równie głodny but.
Zabawek, płaszcz, słodczy brak, świąteczny jest tylko lód.

3. Och Dziecko, wnet pojęłam myśl, nie tak powinno być.
Jest wiele bardzo ciemnych dni i parę jasnych chwil.
Mikołaj wszak nie winien jest, że sił ma coraz mniej.
To Jenny winna podzielić się z Piterem z ulicy Psiej.

WEXFORD CAROL

oryg. "Wexford Carol" - irlandzka kolęda

tłumaczenie: Jakub Szczygieł, adaptacja tekstu: Tomek Fojgt

1. Bożego Narodzenia czas C
W pamięci miej i w sercu zważ B C Dis B
Cóż dobry Bóg uczynił nam C
ze najmilszego syna dał. B C F C
 Winniśmy z Marią modlitwy szept Dis
 Ku nieboskłonom w miłości wznieść. C Dis B
 Gdzieś w Betlejem, gdy nadszedł brzask C
 Przyszedł na świat Zbawiciel nasz. B C F C

2. W wigilii noc, nim nastał blask C F G
Panienska Święta z Józefem wraz F C Dis B
Pukali tak od drzwi do drzwi C F G
Schronienia w mieście nie dawał nikt. F C Dis B
 Czy wiarę dasz, że przyszło im Dis
 U wszystkich bram nie znaleźć nic. C F Dis B
 Lecz ziścił się proroctwa dar C F G
 Odkryli żłóbek - stajenki dach. F C F C

3. Osady skraj, gdzie morza łąk D G A
Pasterze strzegli owieczek w noc. G D F C
Wtem światła błysk, choć to nie świt D G A
Posłaniec Niebios tak wezwał ich. G D G D
 Bez lęku wstańcie nim przyjdzie dzień F
 Do Betlejem, ruszajcie wnet D F C
 Znajdziecie tam, nadziei zrąb D G A
 Bożego Syna Rodzonego. G D G D

4. Napełnił serca radosny śpiew
Ruszyli z miejsca jak Anioł rzekł.
I wedle słowa danego
Skłonili czoła przed Panem łąk.
 W ubogim żłobie na sianku legł
 Przy nim Matka - czystości biel
 Roztacza swej opieki żar
 Nad tym co zerwie kajdany zła.

5. Wtenczas z odległych krajów stron
Wiedzeni gwiazdą z zachodu prą.
Trzej mędrcy jadąc noc i dzień
Dotarli tu gdzie ubóstwa cień.
 Gdy w onym żłobku stanęli w trzech
 Olśnieni tak, że zaparło dech
 Kadzidło w darze złożyli MU
 Mirrę i złoto u Jego stóp.

PANOWIE, BÓG DAŁ NAM RADOŚĆ

Oryg: *God Rest Ye Merry, Gentlemen*

Tłumaczenie z j. ang: *Andrzej Orzechowski, Tomasz Fojgt (08.10.2007)*

1. Bóg radość Twą uwolnił, niepokój porzuć swój h A G fis
Pamiętaj Jezus Zbawca nasz narodził się dziś tu h A G fis
Ocali nas przed mocą złą, Szatana zmieni w pył e fis G A

REF: O... Zwiastuj radości dar, D e fis
radości dar G A
O... Zwiastuj h e
radości dar. G A h

2. Nie bójcie się rzekł anioł, porzucicie smutne dni
Narodził się Zbawiciel, z Dziewicy Maryi
Uwolni wszystkich wiernych Swych z Szatana mocy złej.

3. Pasterze słysząc słowa te radosny wzniesli gwar
Ich stada same pasą się, choć deszcz i silny wiatr
Pobiegli do Betlejem ujrawszy gwiazdy znak.

4. Dotarli do Betlejem gdzie nadszedł Boży syn
Znaleźli w małym żłobie Go, a blask od niego bił
I Marię matkę Zbawcy, w modlitwie radosnej.

5. Na znak pochwały Pana, wszak zrozumieli cud
W miłości i braterstwie czuwali aż po wschód
Ten Święty dar Narodzin pokona wszelkie zło

PASTORAŁKA 2005 - CUDA

słowa i muzyka: Tomasz Fojgt

(CD W górach cz.VIII - 2012, CD Listki 2014)

1. Nikt nie wiedział że to już h A | G
Że coś zdarzyło się ponad miarę h A | (fis) G A
Może to był Anioł Stróż h A | (fis) G D
Dotknął nas Boży Palec. h fis | G A

Czy słyszałeś światła dźwięk? h A | G
Kiedy słońce rano wstaje h A | (fis) G A
Gdy horyzont rozszczepia się h A | (fis) G D
Złota kula, niczym diament. e fis | G A

REF: Największe cuda dzieją się w ciszy D A | D G
A życie nasze to ludzka istota D A | G A
Najbliżej człowieka jest gdy się z nim milczy D A | D G
Wyraźniej wtedy serca bicie słyhać. D A | G A
 Największe cuda dzieją się w ciszy D A | D G
 A życie nasze jest jak melodia D A | G A
 Muzyka to cisza pomiędzy dźwiękami D A | D G
 Bicia serc, tych którzy są wokół nas. e fis | G A

2. Czy słyszałeś drzewa szept
Gdy do pnia i liści tulisz głowę?
Jaki Anioł rozsypał śnieg
Który spada cicho na Twoją głowę?

Największe cuda dzieją się w ciszy
A życie nasze to ludzka istota
Najbliżej człowieka jest gdy się z nim milczy
Wyraźniej wtedy serca bicie słyhać.
Największe cuda dzieją się w ciszy
A życie nasze jest jak melodia
Wyciągnij rękę, niech śnieg ją zasypie
Bezgłośnie niebo sypie nutkami.

PASTORAŁKA'98

słowa i muzyka: Tomasz Fojgt

1. Biały mech pokrył mury kamienic D D7+
I ulica jak z bajki o Królowej Śniegu G | h A
Brakuje tylko małej dziewczynki z zapałkami D | D7+ G
By zapomnieć o życiu. h A

W oknach wystaw pojawiły się stroiki e | fis
I choinka przyzdobiona pięknie cała G | fis
Żółbek stoi pod Ratuszem na Starym Rynku e | fis
Ksiądz szykuje się do kolędowania. G | A

Ref: Pada śnieg srebrny pył D | A4 A
Bóg szykuje ziemię na cud h | G
Biały puch rodem z chmur e fis
Życie prosto z samego nieba G A4 A

Pada śnieg zimny lód D | A4 A
Ludzie dziwią się że dziadek mróz h A | G
Wbrew naturze, o tej porze e fis
Tyle daje ciepła. G
Wbrew naturze, o tej porze e | fis e D
Tyle daje ciepła. G

2. Posypały się znów kartki z kalendarza
I przybyło nam kolejnych długich miesięcy
W perspektywie szalony sylwester u starego sąsiada
A na razie pasterka, byle w ciepłych ubraniach.

Nocne lampy pomagają dzisiaj gwiazdom
Oświetlają drogę nocnym kolędnikom
Nowe życie o dwunastej się zaczyna
Aniołowie dają popis nad Wisłą.

GDY ŚLICZNA PANNA

CAPO III

Gdy śliczna panna
syna kołysała
Z wielkim weselem
tak jemu śpiewała.

D G A h A6/9
e A4 A7 D
D G A h A6/9
e A4 A7 D (Dmaj7)

REF: Li li li li laj
moje dzieciąteczko
Li li li li laj
śliczne paniąteczko

h e(add9)
A G D (Dmaj7)
h A6/9 e(add9) fis g
D G A4 A D

Wszystko stworzenie śpiewaj panu swemu
Pomóż radości, wielkiej sercu memu.

REF: Li li li li laj - boski królewicu
Li li li li laj - niebieski dziedzicu.

Sypcie się z nieba, liczni aniołowie
Śpiewajcie panu niebiescy duchowie.

REF: Li li li li laj - mój wonny kwiateczku
Li li li li laj - w ubogim żłóbeczku

AKORDY:

A6/9	-	X04430
A4	-	X02230
Dmaj7	-	X40230
e(add9)	-	024030